

电子图书



信息技术的结晶

人类文明的载体

网络的基本资源

内容简介

本书从语言交际的基本理论入手，具体生动地介绍了口语、体态语和书面语的运用艺术、技法、技巧、注意事项，并汇集了大量生动的实例，深入浅出，既有理论，又有实际。此书对从事语言教学工作的同志、公关人员和广大有志于提高口才、语言艺术的青年，是一本很有价值的参考著作。

前 言

这本《语言交际的艺术》，是我继《现代汉语·语法修辞》后编撰的又一本语言学教材，因为强调“交际”，所以突出了知识性与实用性。

全书共九章，前三章讲语言交际学的一般理论，最后一章讲交际主体的形象与风度，第四——第八章为全书的重点，具体谈了口语、体态语、书面语的交际艺术。这一安排，是受了陈望道先生的启示的。他说：“语言的更广义，又是含有声音语、文字语和‘态势语’这三种。”（《修辞学发凡》第20页）掌握了这三种语言形式的运用技巧，就等于掌握了全部语言交际学的要义。

本书的写作，得到了应祥烈、许京生、周正等同志的许多帮助。另外，在编撰过程中参考的有关著作和文章，在书中均未一一注明，在此向以上同志及有关方面深致谢意。

周 靖

1994年11月

语言交际的艺术
一言九鼎的奥秘

第一章 语言交际学概说

交际是人类社会成员及组织之间的往来与应酬，是人们生活中不可缺少的活动。任何人总是离不开交际的，就是说必须有的人际关系。这是人的社会性所决定的，如组织生产，协调活动，表达情感等等。要交际，就需要有交际工具，语言就是交际的重要工具。人类社会离开交际是不行的，因此离开了交际的主要工具即语言则是不堪设想的。

交际也是现代人生存的必要条件。赵鑫珊在《哲学与当代世屏》一书中就举了这样一个例子：当一个人站在荒凉、空旷、寂静的大峡谷中，他就会忍不住大声呼唤：“喂，有人吗？”但是，除了回音之外，听不到任何回答，“这时，一种不寒而栗的孤独感便会猛袭心头。”“在当代世界，孤独感是一个极重要的哲学概念，因为它涉及到现代人的根本处境。”这就是说，“怕孤独”已上升到哲学层次，成为人生的一种趋避。再举一个例子：美国有位心理学家曾做过这样的实验——高价雇几名大学生，把他们分别关在黑屋子里，在保证吃、喝、住等条件都很好的前提下，让他们与外界断绝一切来往，包括语言交流，如不让听广播、看电视，不让看报刊书籍，以便在这种情况下观察他们的心理状况和表现。实验结果是所有的人都未等到规定时间就放弃实验，跑了出来，他们说那滋味非常难受，精神上忍受不了。这表明个体也需要交际，尤其需要语言交谈。哑巴不能和正常的人交流思想是很难受的，有时一面比划，一面哇哇乱喊。当前，在西方发达国家，有的老年人雇人专门每天到自己家与自己交谈，听他们“侃大山”。我国有些留美学生以此作为课余的一种打工形式。

可见交际是人类生活中不可缺少的活动。也就是说人无论是群体活动还是个体生存，都离不开交际，而交际最基本的、使用最频繁的工具就是语言——这里说的语言，是指能充当信息载体的工具，是广义的语言。

第一节 语言交际学的含义、任务和特性

一、语言交际学的含义

语言交际学是研究人类运用语言进行交际的规律的一门科学。它的研究对象是人类交际中的语言现象，包括体态语言交际、口头语言交际和书面语言交际。

理解这个定义主要掌握下面两点：

(一) 研究如何运用语言

在人类社会生活中，语言交际是平凡的，它像人人都离不开吃饭、穿衣一样。可是语言交际又是奇妙的，语言表达的好坏其效果大不相同。比如说，刘心武在《交叉立体桥》一文中，写到一位“颇有名气却不懂人情世故”的剧作家，看见一位多年未见的朋友的女儿时，对她的父母发出这样的感叹：“小芸看上去像有三十多岁了，真快呀，记得我头一回来你们家的时候，她才这么高，像朵花似的……”这句话刚一脱口，就让小芸的父母感到不高兴。问题出在哪里？是语句不通，还是用词不当？都不是。就这句话本身来说，是符合现代汉语结构的，表达的内容也是符合现代汉语规范的，阐述的情况也是符合实际的。但是，不懂得环境的限制（当着一家人说），不了解听者的心理（是“大女”），结果发出的信息，却违背自己要向小芸的父母表示善意、友好的愿望。这位剧作家，不理解一位未出嫁的姑娘，长相不如过去，做父母的是不喜欢别人当面点破的，尤其是当着女孩子的面。难怪小芸的父母听后不高兴了。如果这话不是当着小芸父母的面说，而是对小芸的邻居说，或者谈论的对象不是一位尚未出嫁的姑娘，而是一位当锻工的小伙子（说他小时候像姑娘，像朵花，长大了像一座铁塔），其效果就不会这样糟了。可见，语言交际的效果，会因语言表达的恰当与否大不一样。

语言交际的效果好坏，单从现代汉语本身的语音、词汇、语法以及句子含义上分析原因是不得要领的，只有结合对象（接受者）、场合（时代、环境）等等复杂因素来分析，才能把话说得恰当，取得好的交际效果。

(二) 一门独立的科学

语言交际学不是只罗列语言交际现象，不是只谈语言表层的问题，而是要探求交际语言的深层奥秘，并揭示其中的规律，因此，它是一门独立的科学。

比如说，用语言交际，必然有一个语言环境问题，包括时代环境（背景）、时空环境、语言环境（口语表达中的“前言后语”，书面语表达中的“上下文”）、人际环境等。交际语言学的目的不在于搜寻和复述千变万化、千差万别的语言环境下的交际现象，而是要通过现象探究本质，研究并揭示在什么样的环境下，用语言交际时应如何进行，应该注意什么，才能收到最佳效果，就是要探讨它的规律性。

又如，语言交际必须看交际对象。交际对象是千变万化的，无法进行估计，也无法预先作好准备，但是这些对象是可以归类的，比如：对异性，对领导者，对下属，对陌生人，对恶意者，对亲友，对老年人，对小孩，谈话时都存在一些需要注意的共同问题。这是语言交际学可以做，而且必须做的，这就是科学研究，这就是研究语言交际的一般规律。

再如，在口语交际中，还可以运用体态语言来作为辅助，像身体的姿态、面部的表情、眼神等，它们和口语交际的关系很密切，也很复杂。各民族、

各地区的人同一动作表意也不一样；同一语义，还可以用不同的动作来表达。但这些体态语言到底有什么用，运用时应该注意什么问题，怎样与口头语言配合效果才会更好，都有共同的、普遍的东西，这也是规律，语言交际学也研究这些规律。

以上这些就说明：语言交际学是一门科学，是探讨并揭示语言在交际活动中的规律的一门学问。它在人与人之间的交往中具有普遍的指导意义，并具有规范语言操作的功能。

当然，语言交际学作为一门新崛起的科学，时间不长，它处于多门学科的邻接地带，是一门边缘科学。但它毕竟已经成为一门独立的学科，它有自己的研究范畴、任务和目的。

二、语言交际学的任务

（一）描述人类语言交际的各种现象

任何一门科学，不仅要确定自己的研究对象、研究范畴，还要尽可能全面地搜集到一些典型事例，作为理论探讨的出发点和基础。语言交际学也不例外，它首先一个任务就是搜集各种现象。比如，外交场合语言运用的一些特殊现象，上至春秋战国时期的说客、辩士、诸侯、政客的交际语言，下至当今世界各国首脑与外交官员的讲话应答，只有现象收集得全，整理得细，掌握得多，才能使进一步的解释、分析、研究有坚实、雄厚的基础。这个任务别的学科是不管的，必须由语言交际学的学者们来承担。

（二）探讨人类语言运用和交际间的各种关系

探讨人类语言运用和交际之间的各种关系，有的书称其为解释，即解释为什么面对不同的人物、环境、场合、气氛，要有不同的语言选择。这是交际语言的第二个任务。这比搜集材料进了一步。开始由感性进到理性，由外表而深入内部了。比如，《战国策》中有一篇文章叫《触龙说赵太后》，它介绍了为什么其他大臣在赵太后面前都碰了壁，而触龙却从容不迫地凭几句话就打动了赵太后，让她自觉自愿地送心爱的小儿子长安君去齐国做人质。这一历史故事解释并阐述了语言交际的威力。

（三）揭示语言交际的客观规律

揭示语言交际的普遍规律，是交际语言学的第三个任务，也是建立学科的根本任务。所以，我们在上面解释含义时，强调它的主要任务不是罗列现象，而是揭示本质规律。

总之，这是一种由事实出发，在解释的基础上的深入研究，这是更为艰难的任务。比如，上面说的描述触龙说服赵太后的事实为第一个任务，解释触龙成功的原因作为第二个任务，那么第三个任务就应该是建立在与触龙事例相仿的很多事例的描写、解释的基础上，论述在对方是长辈、是上级领导，他们又在盛怒之时，根本听不进不同意见的情况下，说话人应该如何办呢？正确的做法是这样的：

1. 应该摸清对方的思想顾虑即问题的症结所在。
2. 应该迂回包抄，慢慢说起，不要针尖对麦芒，硬碰硬。
3. 要在对方心里去掉顾虑和抵触之后，再晓之以理，动之以情。
4. 应该谦恭、体贴、设身处地、以己推人。

诸如此类，决不是就事论事，就事解释事，而是把握住了语言交际的规律性的东西。这便是语言交际学研究的根本任务。

综上所述，语言交际学的任务，是从人类语言交际的事实入手，分析进

行语言交际得失的原因，从而得出语言交际的一般规律。其目的是使人们理解并掌握语言交际的理论知识，以便更好地运用语言进行交际。

三、语言交际学的特点

(一) 实用性

毛泽东同志指出：“马克思主义的哲学认为十分重要的问题，不在于懂得了客观世界的规律性，因而能够解释世界；而在于拿这种对于客观规律性的认识去能动地改造世界。”（《实践论》）科学也可以分为两类：一类是离现实较远的基础科学，一类是直接为现实服务的应用科学。

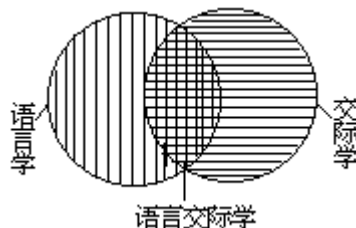
在现代社会，应用科学的作用非常突出。爱因斯坦在美国加利福尼亚工学院向学生演讲时说：“我将反复唱一首赞美歌，赞美在应用科学上，我们已经取得了伟大成果，赞美你们即将带来的更大进步。事实上，我们是处在应用科学的时代，也是在这样一个应用科学的国度。”语言学科总的来说是应用类，而不是像考古学、历史学那样的学科。过去，我们对它的应用性研究得比较少，对语言本身的要素、成分、结构等的研究比较多。也就是说，只是静态地就语言研究语言。改革开放以来，随着社会的飞速发展和人们交往的频繁，语言的应用性研究得到了重视和加强。

语言交际学是直接为人们的交际服务的，它不是去静态地研究语言本身的结构和部件，而是动态地研究在实用交际中，应该如何运用语言，要讲究什么条件，怎样适应变化了的环境，才能获得好的交际效果。

(二) 边缘性

语言交际学是一门具有独立性的边缘性学科。

关于语言交际学是一门新兴的独立学科，前面已经讲过了。现在，再谈谈它的边缘性。也有人将边缘性叫作跨类性或交叉性。语言交际学研究的对象是人类交际中语言运用的问题，涉及范围很广。但是，它研究的不是全部语言问题，也不是全部的交际问题，更不是两者的总和，而是两门学科的交叉部分。它跟语言学和交际学不是全部重合，而是部分重合交叉的关系。这可以用下图表示：



它和语言学不同。从研究对象说，语言学着重研究语言本身的结构、成分、功能等；而语言交际学研究的则是语言在交际中的基本类型、基本特点、表现形式以及交际看的形象、风度等。从研究目的来说，前者揭示语言的内部规律，推动语言的发展和提高人们对语言内部结构的认识能力；后者则研究语言交际的规律，用来指导和规范语言交际。从二者研究所涉及的相关学科来说，语言学还牵涉训诂学、比较学等；语言交际学则牵涉交际学、公共关系学、社会心理学等。

它和交际学也不同。从研究对象说，交际学研究交际功能、特点、手段，如交际原则、交际礼仪、交际能力等；交际语言学只研究交际中的语言运用。从研究的目的说，交际学研究交际规律是用以指导交际；交际语言学研究语言，只是指导语言交际。从研究的侧重点说，交际学虽然也谈语言交际，但

是，只做一般的介绍；而交际语言学则着重深入研究语言交际的各种问题。

（三）开放性

语言交际学还有明显的开放性。这种开放性，包括两方面，一是向所有的语言领域开放，二是向相邻的学科开放。

1．向所有语言领域开放

语言交际学，因为是为交际服务的，又因为是研究动态语言，所以它向所有的语言领域开放。从语种说，它吸收全世界的所有语言的交际特长；从语言形态说，它研究书面语言、口头语言、体态语言的运用规律；从学科自身的发展说，它随时修正自己的结论，矫正自己的视角，随时吸收新的经验，研究新的问题，从来不封闭。

2．向相邻的学科开放

语言交际学是边缘性学科的第二层含义，是语言交际学还与心理学、思维学、修辞学、逻辑学、文化学、美学等多种相关学科有着密切的联系。它无论从研究方法上、观念上、成果上都从这些学科得到很多益处。

第二节 语言交际学的功用

理论是在实践的基础上产生的。理论一旦形成，就能反过来指导实践。由于现代社会语言交际的频繁，迫切需提高交际效能，因此才产生了语言交际学。语言交际学的建立和发展，又能极大地推动语言交际的发展，为社会语言的净化和高效能作出贡献，下面我们将从四个方面谈谈语言交际的功用。

一、有利于提高人们语言交际的技能

在社会的语言交际中，情况是极为复杂的。语言环境（如在大庭广众之中，在密室里）、谈话对象（如对上级或下级，生人、熟人或亲人）、谈话意图（只求暗示或需要明说，只需要对方同意或听对方指教）、交谈方式（集体辩论、讨论、座谈，或者两人谈心，书面留言），都是很不相同的。在不同的场合怎样说话才得体，才不失身份，才能打动或说服对方，目的才能达到，这里也大有学问。如果研究起来，也是有规律性的。我们在没有学习语言交际学时，也在从事着语言交际，但是，这种交际往往带有一定的盲目性，有时语言交谈效果很好，却不明白为什么好，以后遇到了同类情况该如何做；说话砸了锅，捅了漏子，出了毛病，还不知道问题出在什么地方，如何改掉毛病，如何进行补救。这些，都需要运用语言交际学的理论来指导。比如：

有一位卫国人迎娶新媳妇。新媳妇一生上车，就问：“驾车的三匹马是谁家的？”

驾车人回答：“借的。”

新媳妇便对仆人说：“要爱护马，不要鞭打它们。”

车到了丈夫家门口，新媳妇一边拜见家人，一边吩咐自己的奶妈说：“快去把灶里的火灭掉，不然要失火的。”走进屋里，看见了石臼，又说：“把它搬到窗台下边，放在这儿要妨碍别人走路的。”丈夫家里的人都觉得这位新娘子可笑。

这位新媳妇好心却没有得到好报。其原因在哪里呢？这是她不懂得：说话的内容应该适合时间、场合、身份。她是在新婚时，是处在陌生的众人面前，又是新媳妇的身份，所以谈话失败了。如果明白了这些道理，不就能避免这样的事发生，提高自己的语言交际效果吗？这是语言交际效果不好的一个例子。又如：

六十年代，我国外交部长陈毅同志访问亚洲某个国家。在当地的公众集会上，一位佛教界的长老，代表万名僧众向陈毅外长敬献佛像。这事立刻使万众瞩目。只见陈毅同志虔诚而且十分高兴地双手捧着佛像，并且大声地说：“靠老佛爷保佑，我不怕帝国主义了。”

语音刚落，全场大笑，气氛十分活跃。因为陈毅同志的话既坚持原则，又具有灵活性，适应了特定的对象（宗教人士）、处所（在国外）、场合（许多不同身份的人在场）。所以陈毅同志这番话的效果很好。

语言交际还有一个指导实践的作用，就是净化语言，提高人们运用文明语言的自觉性。现在少数人开口“他妈的”，闭口“操蛋”、“你丫”，语言粗俗，脏话连篇，一听就刺耳，使人厌恶而不愿与之交谈，哪里还谈得上有什么交际功能呢！学过语言交际学的人，学过公关语言学的人，如礼宾人

员、外交人员、公关先生、公关小姐等，即使他们表达一种不满、反感、厌恶、甚至憎恨的感情，都不带脏字。显示出一种很好的语言修养和文明素养。例如：

菲律宾前外长罗慕洛，有一次在联合国的会议上，和前苏联代表团团长维辛斯基发生了一场激烈辩论，罗慕洛批评维辛斯基提出的建议是“开玩笑”。突然之间，维辛斯基表现出极端无理之举，他说道：“你不过是一个小国家的小人罢了。”这句话既侮辱了一个人，更侮辱了一个国家。为了维护自己的人格，维护国家的尊严，维辛斯基的话刚一说完，罗慕洛就站起身来，告诉联合国大会的代表说，维辛斯基对自己的形容是正确的（罗身高仅1.63米）。他又接着说：“此时此地，将真理之石向狂妄的巨人眉心掷去——使他们的行为有些检点，这是矮子的责任。”罗慕洛的这句话用了比喻，双关，语句委婉，不失外交官的身份，表达了对维辛斯基的蔑视，维护了国家的尊严，没有一个词是粗俗和鄙陋的，在非常气愤的回敬中，也保持了语言的文明。

二、有利于社会主义精神文明建设

上面讲交际语言学能指导人们的语言实践——提高技能，净化语言，这是从个人的交际谈的。当然个人语言交际的好坏，也直接影响社会。我们现在说的有利于社会主义精神文明的建设，是从整个社会角度说的。不过，这两方面是密切联系在一起的。

具体地讲有三个方面：

第一、社会交际语言的运用，更需具有高水平的语言交际本领的人，语言交际学正是从这方面作出了自己的贡献。它着眼于培养有新思想、新观念的人，培养开拓型、善应变的人，培养善于在各种情况下能言善辩的高水平的人，它能指导现代文明建设的语言交际。例如：

一位老年顾客初次进店购物，营业员笑容满面地对老人说：
“您老来了，用点什么？”顾客说：“买块檀香皂。”营业员说：
“您来得太巧啦，‘蜂花’牌是刚进的货。”顾客问：“多少钱一块？”营业员回答：“老价钱，八角。”

这段对话中，营业员的第一句话“您老来了”中的这个“老”字，既亲切，又尊重，一下子加深了主客之间的友好关系，似乎早已相识了。接着，营业员不说“买点什么？”而是说“用点什么？”好像一家人，商店里的东西任您使用。当顾客问价钱时，先不言价，而是说“老价钱。”两次出现“老”字，再一次表示：您的确是老主顾了。营业员寥寥数语造成了一种亲切友好的场景，使顾客产生了满足心理，增强了购买意识。这样的言语交际，是语言艺术很好的发挥，是深深懂得现代交际语言理论与技巧的体现。它不仅塑造了谈话人（营业员）的美好形象，展示了现代人的风采和态度，更重要的是带有现代文明社会的特征，有利于社会主义的物质文明（商品流通）和精神文明（思想品质）的建设。

第二、要提高语言交际效能，就要消除废话，提高语言的信息量。例如：有一篇评论某作品的文章，在谈及作品的现实主义时说：“这是现实主义的。作品描绘、表现着现实。直面现实，以真挚的感情呈现出现实的图景。他思维和情感的坐标在现实上，透明地、晶亮地、醒目地反映着现实。深层地、进一步地、精辟入里地展示着现实。所以说难能可贵，是现实主义的作品。”

这篇评论文章，堆砌了许多动词、形容词，但大都是空话，毫无具体内容。消除这一类的废话，讲究怎样才能精炼地、艺术地表情达意，是语言交际学的功用。

有时，在特殊的场合，又需要用“废”话，这也是语言交际学研究的领域。例如胡思升的《一席谈话惊天下》中写道：

1965年9月25日，国务院副总理兼外交部长陈毅在北京举行记者招待会，这是建国以来第一次，有近300名中外记者参加。席间，当日本记者问中国发展核武器的情况，并具体询问何时爆炸第三颗原子弹。对这种问题，当然要回避，可是，陈毅却没有用“无可奉告”等套语，而是风趣地说道：“中国爆炸了两颗原子弹，我知道，你也知道。第三颗原子弹可能也要爆炸，何时爆炸，请等着看公报好了。”全场哄堂大笑。

第三、能适应和推动信息社会的发展。例如：国外的一位科学家运用乔姆斯基语言转换生成理论，建立了一个“月球科学自然语言信息系统”。这是一个问答型的情报检索系统，电脑储存了几百个英语单词，用以记载“阿彼罗飞船”带回的月球采样的化学成分资料，科学家们只要用口语去问它，它能很快地给予回答。这些新的语言交际形式，为语言交际学研究提出了新的课题，而语言交际学对其进行研究和探讨，必然也会促进这些现代化交际方式的进一步发展和完善。

三、有助于语言学的发展

传统语言学大都是侧重对语言的静态研究与分析，不是解决如何在现实中运用的问题。这种静态研究是完全必要的，但是，对它的研究并不能代替对语言交际过程的研究。语言的交际过程，即由发出到接收是一个运动过程，如下图：

```
{ewc MVIMAGE,MVIMAGE, !10300150_0013.bmp}
```

综观上图，在语言交际过程中，每一个环节都是可以变化的。同样一句话，由不同的人发出，或者由同一个人不同的场合，采用不同的方式，用不同的语调、感情，联系具体的上下文，再到接收者（又有接收者的地位、文化、思想、观念、当时心态的不同），其中哪一项或哪几项变了，效果就大不相同。

语言交际的研究成果，还有助于解释语言研究中的许多疑难问题，推动语言学的深入发展。

四、有助于推动社会前进

语言交际学是一门交叉科学、边缘科学、跨类科学。这在前面已经进过。但前面只讲了一方面，即它从其它学科借鉴了研究的观念、方法和成果。其实，任何学科之间的联系、关系、影响都是双向的，决不是单方面的。所以，语言交际的深入研究和取得的成果，也同样给别的学科以借鉴和帮助。比如，社会学研究人际关系和社会行为，而语言交际学的成果，对社会学这方面的内容的深入研究是有好处的。语言交际学的功用之一是促进现代化社会的发展，这也是社会学的任务。语言交际的作用有调剂社会、协调人们的关系，提高信息交换的效率的功用，这对社会学要研究如何维持社会的稳定、调适社会各集团的关系、推动社会前进不是有很大的帮助吗？与其它相关学科的关系，对其它相关学科的促进作用也莫不如此。

第二章 语言的交际过程及其变异

第一节 语言的交际过程

语言的交际过程，系语言交际学的重要考察内容，换句话说，语言交际学就是在“交际过程”中把握语言的特性与运用的。这就是有别于传统语言学对语言结构等方面的研究，而着重强调语言的动态运用。这是语言学研究的拓展与深入，其实，也是语言学研究的返朴归真。语言本身就是供人们使用的工具。正如语言学家吕叔湘先生所说：“语言是什么？说是‘工具’。可是打开任何一本讲语言的书来看，都只看见‘工具’，‘人们’没有了。语言啊，语法啊，词汇啊，条分缕析，讲得挺多，可都讲的是这种工具的部件和结构，没有讲人怎么使唤这种工具。”（《语言作为一种社会现象》）语言交际学正是研究语言的动态运用，正是恢复了语言实用性的重要方面。在学习这一节内容之前，要先领会这样三点：

第一、语言交际是双向的，发出者同时又是接收者，接收者同时又是发出者，即我说你听，你说我听。

第二、现代语言交际学的过程论的研究，是建立在信息论基础上的（下面，我们将详细讲述语言信息的传送过程）。

第三、语言交际最主要的也是最起码的要求是避免失真，即不要把信息误传和丢失。

关于交际过程分几个阶段，有几种不同说法，为了理解的方便，我们将它分为三个阶段，中间再分成几个小阶段。如下图：

```
{ewc MVIMAGE,MVIMAGE,!10300150_0016.bmp}
```

一、发送阶段

有了信源之后，又分为两个阶段：

（一）编码

条件和要求有二：一是选择其载有信息的相应词语，这就要求有丰富的词汇量，以供选择和使用，这是编码的材料。二是懂得语法、语义（包括词义）和修辞的规则，考虑怎样使编码正确和便于传送，并且有利于接收。

（二）输出信息

编码完成后，可以用三种形式发出信息：一是口头语言；二是书面语言；三是体态语言。前两种是基本的交际形式，而体态语言则是辅助的交际形式。

大脑发出信息，通过神经引起肌肉震动，发出声波。或者受大脑指挥，用手写成文字。要是用口语形式的话，还要注意发出的音调、音高、音强、音长等是否恰当，力求准确、清晰。要是配合使用体态语言，就要求自然、得体，并注意民族性、历史性和文化特征等。

在这发送过程中，也有反馈现象。一是指物理反馈，一边说话，一边用耳朵听自己语言的语调、语量、语速，以便随时调整，达到交际的最佳适度；二是生理反馈，即发音传到自己大脑里，通过中枢神经对说话情况进行调节。有时这两条反馈渠道受到阻隔、干扰，就会影响效果。比如聋子不会调节；说话时不动脑子也不会调节。所以，发出信息时，就要利用这种反馈的优势，自己边说边听，从听中发现自己说的毛病，以便及时调节，力求把信息发送得好一些。

二、传送阶段

（一）传送的方式及要求

这是信息传送的中间环节。语言形式一旦形成并发出，语义内容就附着于特定的语言形式传送给接收者一方。口语的声波，载着语义内容，通过空气和电路传到听者那里；书面语用文字等符号载着语言信息，通过投寄递交等办法，传到读者那里；体态语通过人体的表情和姿态，以视觉形象传送到接收者的眼里。

这个阶段是决定交际效果的关键阶段。它的要求是准确，不变样，不错位。可是，在事实上，它经常会遇到各式各样的干扰、障碍，这就需要在传送过程中，想办法排除它们，保持语言信息的形式和内容均不走样，否则，接收者就会发生接收的错位。那么，怎样来防止干扰和排除障碍呢？

（二）防干扰的措施

1. 突出主要信息，删去表达次要信息的词语。如在公共汽车上买票，乘客拥挤，声音嘈杂，你递过三角钱去，编码是：“我买一张从北太平庄到前门的车票。”为了不致让对方听不清，你可以临时改为：“前门一张”或“一张前门”。词语少了，干扰也会少一些，能收到更好的交际效果。又如，你突然发现身旁一人衣服着火了，你要传送的信息是：“你的衣服被火烧着了！”但是，为了应急，为了强调和突出，可以只用一个词发出信息：“火！”这样，更能增强不失真的作用。一个词包括了很多词语发送的信息。

2. 改变或增加传递方式

（1）采用多种传递手段、渠道和方式。比如讲课时，谈到“万福”这个词，为了克服接收中的障碍，可以“三管齐下”：一边口说，一边板书，为了使对方有直观感，还一边作示范（附：“万福”，旧时妇女行的敬礼，两手松松抱拳重叠在胸前右下侧上下移动，同时略做鞠躬的姿势）。这样就能准确传送这个“万福”的信息。这里实际运用了三种传递手段，即三条渠道，三种方式。

（2）回避容易混淆的语音、方言的错误接收。对重要的语言信息，改变另一种语言形式，目的就在这里。如广东人把“4”、“10”都读成“xì”，常常使对方分辨不清。为了解决这个问题，当面交谈或打电话时，就可以这样说：“明天上午10点开会，‘10’就是两个‘5’”。这里用“两个‘5’”代替“10”，自然不会再听成“4”。又如，飞行员呼叫：“么洞勾拐请求降落”中的“么洞勾拐”，代表了“1097”这个数字，因为“1”与“7”读音易混，“9”和“0”在噪音干扰下听不清，所以用“么、洞、勾、拐”来代替，就能使对方听清楚了。

（3）临时改变语言形式和传送手段。比如：有位同志推着一车东西，他对站在前面的一位老人说，“劳驾，请您让一让。”对方不知道他发出的是什么信息，指了指自己的耳朵。他正确地接收了老人的体态语，明白了老人“耳背”，对自己口语发送的信息无法接收，出现了信息通道“受阻”现象。于是，那位推车的同志也就改用体态语，先打手势指指车，又指指老人靠边点。这样，老人通过他的体态语，正确地接收了信息，迅速地让到一边。根据情况改变语言的交际形式，使交际过程得以顺利完成，就可达到预期的交际目的。

3. 重复或增加主要信息

（1）重复原来的信息。如无线电对话，一般都把呼号重复一遍：“黄河，黄河！我是长江，我是长江！”这样反复一次，给信息多一次发送的机会，

如果第一遍因杂音或者音小接收不到信息，第二遍则可以得到补偿。这样，可以克服干扰，排除障碍，顺利完成传送信息的任务。

(2) 增加次要或辅助的信息，以便强调、突出、衬托主要信息，不致于在传送中出现误听或误解的情况。例如打长途电话，约人明天上午来车站接人。你可以这样说：“明天 11 点到北京火车站接我。注意是 38 次车，上午 11 点到站。”第一句本来说清了，再补充一个车次，又增加了“上午”，就是为了抵抗干扰。一是如果时间记不准，还可以用车次来补救；二是怕对方误认为是晚 11 点，又加了“上午”一词。这些反复地补充说明，就使主要信息更清楚准确，不致造成误会。

(3) 增加音量。有时小声说话听不清，容易造成误听，就改为大声说，使接收者容易接收信息。

4. 重新编码或提起注意

重新编码有这样的特点：

不是发生在发送信息的阶段，而是发生在传送信息的阶段，也就是说，在发出一种信息以后（比如，说出一句话），又临时改用另一种话语，这是在初次发送信息受到障碍后的一次调整。

它与上面介绍的回避易混的语音不同，而是在整体语义上换另一种说法，即更换另一种传送信息的形式。比如：你问对方“贵庚几何？”对方反问：“你说什么呀！我不明白？”这样，信息传递就要中断，你就需要重新编码，改换一种传递方式：“我是问你今年多大岁数。”这样对方就理解了，也就是排除故障，信息传送又接通了。

，不待对方发问，就自己主动地改换一种说法，而不是听不清后的一问一答。总之，它是传递中途的抗干扰的措施之一。比如，下面两句话：“他俩现在好着呢，我是说小王与小张两人正在热恋中呢！”显然，前一句话比较含糊，说明第一次编码考虑不周，可能发现了听话的人有不懂的表情（谁和谁？好什么呢？），接着又编码做补充说明。这样，已经存在的干扰和障碍也就消除了，传出的信息也清楚了。

发送信息前，提请注意。有的重要信息需要发送，唯恐对方不重视，或者耽误，或没有做好准备听不清，即可采用这种措施。如广播电台重要新闻开播前，先预告几次：“大家注意，今晚 8 点本台将有重要新闻，请及时收听。”

三、接收阶段

接收阶段分为两个步骤。

(一) 输入信息

以口语为例，说话人发出的语音波通过信道输入听话人的听觉器官，听觉器官开始活动，向大脑传递听觉神经获得的信息。输入的要求是将话语的语音形式原原本本地接收过来。生理活动起着重要的作用。这就要做到：

1. 有很强的听觉能力，能辨别语音，灵敏度高，能准确地听取话语。
2. 精力集中，捕捉声音，不致听不清楚，老是“打岔”。

(二) 解码

解码，主要是指将接收到的对方发出的语音形式还原为语义内容，从而理解说话人所要传递的信息。

解码的过程，是对语言信息分析、解释的加工过程。如果说输入主要是生理因素起作用，那么解码主要是心理因素起作用。因为它要由表及里，由

此及彼，去粗取精，去伪存真。解码还要伴随其他条件。比如，妻子笑着对你说：“你坏。”这个词的对应语义是“你很不好。”表示出对你的讨厌、反感。但是，解码是一个分析、加工、解释的过程，你就要看当时的具体情景（妻子是笑着打趣的情景下），具体表情（妻子不是厌恶，而是娇嗔），上下文的联系（前面你刚说过“我知道你喜欢我”），所以这语言形式经过解码，就成了“你真好，我爱你”的同义语。而这是正确地接收，因为对方正是要传递这个信息。

解码是接收阶段最关键、最重要的步骤。正确输入虽然也有困难（要有较强的视觉能力、文化水平和听觉能力），但最困难的是解码。因为它需要综合运用丰富的知识和各种能力，正确运用观察、思维、推理、联想、想象等能力，才能完成解码的任务。这一点，我们在下面还要详细谈到。

第二节 语言要素在交际中的变异形式

一、语言及其变式

语言交际过程，包含着交际双方的个人因素和共同的社会因素。其中起决定作用的是社会因素，是双方对交际工具的共同理解，如果双方缺少这种理解，没有对语言的约定俗成（指对语言的理解是由广大群众通过长期实践，成为共同认可的社会习惯）作为前提，语言交际就难以进行。但是，这一般只是静态语言的特点，只是交际中的常式（常态）语言。而实际上交际过程还包含着个人因素，人们在用共同的语言交际过程中因加入了各种复杂因素（因人、因事、因地、因时等），使语言出现变异形式，达到语言交际的非常特殊的表达目的。这种语言是动态的，是使用中临时出现的，因为不采用常式，所以是变异形式（即变式）。例如：

小刘麻子：……处长清闲的时候，可以来跳舞，玩玩牌，喝咖啡。……

沈处长：好（h o）！

丁宝：处长，我可以请示一下吗？

沈处长：好（h o）！

（老舍：《茶馆》）

这里，沈处长有洋人说中国话的味道，把“好”（h o）读成“好”（h o），作者利用声调的变异，勾画出了沈处长的性格和灵魂，表现出了他装腔作势的一副洋奴嘴脸。又如，林黛玉在焚稿断痴情归天时大声喊“宝玉，宝玉，你好……”这里的“你好”，成了未说完的表示怨恨的语言形式，这是词汇意义的变异。再如，1994年春节晚会上大合唱的节目有“亮起来了，中国！”这是语法的变异。突出、强调了“亮起来”，将主语“中国”倒置到句末。

由此可见，语言变式是指交际过程中，某些个人因素的介入，使语言出现了不同于常式的变异形式。如果离开了特殊情境，则这种变式的交际功能就不存在了。

语言变异，在文艺作品中最为常见。刘玉麟写过一篇《风格是常规的变异》的文章，说：“只有违反标准语常规，并且只有系统地进行违反，人们才可能利用语言写出诗来……”（《外国语》，1983年第3期）。

郑颐寿先生则从修辞学的角度立论：“以常格变格为纲，来统帅所有修辞现象，可以建立修辞学的新体系。”这些论述，都是看到了早已大量存在的语言变异现象及其巨大的交际功能、欣赏功能。

语言变异从现象到理论，到建立一门学科，现在已基本实现。国内出版过一本《语言变异艺术》的书，作者是叶国泉和罗康宁，这可能是第一本系统研究语言变异并且具有学科性的专著。作者明确地指出：“《现代汉语》以常规语言为研究对象，其任务是推行语言规范化；而《语言变异艺术》则是以作家故意违反语言常规的语言实践为研究对象，其任务是揭示语言变异的规律、特点和作用，提高人们驾驭语言和活用语言的能力，使人们讲话或作文具有一种艺术魅力。”（叶国泉：《语言变异艺术》序）

这里需要指明两点：（一）“语言变异艺术”主要以文艺作品的语言为研究对象，侧重于语言艺术功能的探究；而在语言交际学中讲这个问题，则主要以日常语言交际为主要研究对象，侧重于提高语言交际的实用能力。

（二）为了与常规语言的讲课相应，也为了突出重点，在本章中，我们只讲